

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Гаранин Максим Алексеевич  
Должность: И.о. ректора  
Дата подписания: 28.09.2020 13:44:51  
Уникальный программный ключ:  
09f9c0855a13fb1cc9fc841ffc8b251a28eca6f4

32

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА**  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
**САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ**  
**(СамГУПС)**

УТВЕРЖДАЮ  
Начальник УМУ  
 Ю.Ю. Оберт  
"11" октября 2016 г.

**Деловой иностранный язык**  
рабочая программа дисциплины (модуля)

Кафедра	Лингвистика
Специальность	23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства
Специализация	«Подъемно-транспортные, строительные, дорожные средства и оборудование»
Квалификация	инженер
Форма обучения	очная
Объем дисциплины	2 ЗЕТ

Программу составил(и):

К.ф.н., доцент кафедры «Лингвистика» СамГУПС М.А. Терпак



Рабочая программа дисциплины **Деловой иностранный язык** разработана в соответствии с ФГОС: Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по специальности 23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства (уровень специалитета) утвержден приказом Министерства образования и науки РФ от 11 августа 2016 г. N 1022

Составлена на основании учебного плана:

Специальность 23.05.01 "Наземные транспортно-технологические средства" Специализация N 2 "Подъемно-транспортные, строительные, дорожные средства и оборудование", утвержденного учёным советом вуза от 28.09.2016 протокол № 22.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Лингвистика**

Протокол от 11.10.2016 г. № 2

Срок действия программы: 2016-2020 уч.г.

Зав. кафедрой д.ф.н., профессор М.М. Халиков



Согласовано:

Председатель СОП \_\_\_\_\_



Рабочая программа дисциплины зарегистрирована в учебно-методическом управлении:

регистрационный номер 20-32.03/32/0)-2016 дата регистрации 11.10.2016 

---

---

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель СОП

\_\_\_\_\_ 2017 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2017-2018 учебном году на заседании кафедры **Лингвистика**

с изменениями/дополнениями: *без изменений или Приложение №1*

Протокол от \_\_\_\_\_ 2017 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой д.ф.н. профессор Халиков М.М..

---

---

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель СОП

\_\_\_\_\_ 2018 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2018-2019 учебном году на заседании кафедры **Лингвистика**

Протокол от \_\_\_\_\_ 2018 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой д.ф.н. профессор Халиков М.М..

---

---

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель СОП

\_\_\_\_\_ 2019 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2019-2020 учебном году на заседании кафедры **Лингвистика**

Протокол от \_\_\_\_\_ 2019 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой д.ф.н. профессор Халиков М.М..

---

---

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель СОП

\_\_\_\_\_ 2020 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2020-2021 учебном году на заседании кафедры **Лингвистика**

Протокол от \_\_\_\_\_ 2020 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой д.ф.н. профессор Халиков М.М..

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Характер дисциплины «Деловой иностранный язык» определяет ее цели: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования; овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами; совершенствование лингвистической подготовки для дальнейшего самообразования.

Для достижения сформулированных целей необходимо выполнение следующих задач: развитие когнитивных и исследовательских умений; повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей культуры студентов; воспитание толерантности и уважения к духовным и культурным ценностям разных стран и этносов.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код дисциплины	Наименование дисциплины	Коды формируемых компетенций
<b>2.1 Осваиваемая дисциплина</b>		
Б1. В.ДВ.4.2	Деловой иностранный язык	ОПК-2; ПК-3
<b>2.2 Предшествующие дисциплины</b>		
<b>2.3 Осваиваемые параллельно дисциплины</b>		
Б1.Б3	Иностранный язык	ОПК-2
<b>2.4 Последующие дисциплины</b>		
Б1.В.ДВ.3.1	Русский язык и культура речи	ОПК-2
Б1,В.ДВ.3.2	Речевой имидж делового человека	ОПК-2
Б1.В.ДВ.6.1	Профессиональный иностранный	ОПК-2

## 3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

3.1 Объем дисциплины (модуля)	2 ЗЕТ
-------------------------------	-------

### 3.2 Распределение академических часов по семестрам (офо)/курсам(зфо) и видам учебных занятий

Вид занятий	№ семестра/курса																				Итого	
	1		2		3		4		5		6		7		8		9		10			
	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РП	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Контактная работа:					36	36															36	36
Лекции					18	18															18	18
Лабораторные																						
Практические					18	18															18	18
Консультации																						
Инд.работа																						
Контроль																						
Сам. работа					36	36															36	36
Итого					72	72															72	72

### 3.3. Формы контроля и виды самостоятельной работы обучающегося

Форма контроля	Семестр/курс	Нормы времени на самостоятельную работу обучающегося	
		Вид работы	Нормы времени, час
Экзамен		Подготовка к лекциям	
		Подготовка к практическим/ лабораторным занятиям	<i>1 час на 1 час аудиторных занятий</i>
Зачет	3/2	Подготовка к зачету	<i>9 часов</i>
Курсовой проект		Выполнение курсового проекта	
Курсовая работа		Выполнение курсовой работы	
Контрольная работа	3/2	Выполнение контрольной работы	9 часов
РГР		Выполнение РГР	
Реферат/эссе		Выполнение реферата/эссе	

**4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

**4.1 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)**

**ОПК-2: готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности**

**Знать:**

<b>Уровень 1</b>	основные требования к аттестации по деловому иностранному языку
<b>Уровень 2</b>	базовую тематику делового иностранного языка
<b>Уровень 3</b>	особенности реферирования текстов деловой тематики

**Уметь:**

<b>Уровень 1</b>	выполнять основные требования к аттестации по деловому иностранному языку
<b>Уровень 2</b>	применять базовую тематику делового иностранного языка
<b>Уровень 3</b>	применять особенности реферирования текстов деловой тематики

**Владеть:**

<b>Уровень 1</b>	основными требованиями к аттестации по деловому иностранному языку
<b>Уровень 2</b>	базовой тематикой делового иностранного языка
<b>Уровень 3</b>	особенностями реферирования текстов деловой тематики
<b>Уровень 3</b>	применять способы использования информационных ресурсов для решения профессиональных задач по деловому иностранному языку

**Владеть:**

<b>Уровень 1</b>	основными правилами работы с информационными ресурсами по деловому иностранному языку
<b>Уровень 2</b>	базовой тематикой информационных ресурсов для делового иностранного языка
<b>Уровень 3</b>	способами использования информационных ресурсов для решения профессиональных задач по деловому иностранному языку

**ПК-3: способность проводить техническое и организационное обеспечение исследований, анализ результатов и разработку предложений по их реализации**

**Знать:**

<b>Уровень 1</b>	нормы изложения материалов исследования
<b>Уровень 2</b>	Особенности представления результатов исследования на публике
<b>Уровень 3</b>	Способы подачи результатов исследования

**Уметь:**

<b>Уровень 1</b>	использовать знания представления результатов исследования
<b>Уровень 2</b>	анализировать и сопоставлять информацию, полученную в результате исследования
<b>Уровень 3</b>	применять теоретические основы полученных знаний

**Владеть:**

<b>Уровень 1</b>	навыками работы с литературой;
<b>Уровень 2</b>	навыками анализа результатов исследований
<b>Уровень 3</b>	навыками создания и представления результатов исследования

**4.2. Результаты обучения по дисциплине (модулю)**

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

**Знать:**

лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (для иностранного языка);

**Уметь:**

использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности

**Владеть:**

иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников;

**5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ**

Код занятия	Наименование разделов и тем	Вид занятия	Семестр / курс	К-во ак. часов	Компетенции	Литература	Интеракт-е часы
	Раздел 1. Научный стиль изложения						

	<b>Раздел 1. Научный стиль изложения</b>						
<b>1.1</b>	1.1 Научный стиль изложения	Лек.	1/2	9	ОПК-2 ПК-3	Л1.1 Л1.2 Л2.2 Л3.1	
<b>1.2</b>	1.2 Морфологические и лексико-фразеологические особенности делового стиля изложения	Лек.	1/2	9	ОПК-2 ПК-3	Л1.2 Л1.3 Л2.1 Л3.1	
<b>1.3</b>	1.3 Деловая корреспонденция на иностранном языке	Пр.	1/2	9	ОПК-2 ПК-3	Л1.3 Л1.1 Л2.2 Л3.2	4
<b>1.4</b>	1.4 Особенности письменной академической речи	Пр.	1/2	6	ОПК-2 ПК-3	Л1.2 Л2.1	4
<b>1.5</b>	1.5 Общенаучная и терминологическая лексика	Пр.	1/2	3	ОПК-2	Л1.3 Л2.2 Л3.2	4
<b>1.6</b>	Перевод и реферирование текстов профессиональной направленности	Ср.	1/2	36	ОПК-2	Л1.2 Л1.1 Л2.1 Л3.2 Л3.1	4

#### **6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

##### **6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

###### **Матрица оценки результатов обучения по дисциплине**

Код компетенции	Дескрипторы	Оценочные средства/формы контроля				
		Тестирование	Аудирование	Собеседование	Кейс-задача	Зачет
ОПК-2	знает	+				+
	умеет		+	+		+
	владеет		+		+	+
ПК-3	знает	+				+
	умеет		+	+		+
	владеет		+		+	+

##### **6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования**

###### **Тестирование:**

Выполнение лексико-грамматического теста на проверку лексических и грамматических навыков. Показатели оценивания – баллы (каждый правильный ответ оценивается в 2 балла).

###### **Аудирование:**

Проверка с помощью заданий на понимание (подстановку)

###### **Собеседование:**

Оценивание правильности грамматического построения и лексического наполнения ответов.

###### **Кейс-задача:**

Проверка с помощью заданий на понимание

##### **6.3 Описание шкал оценивания**

**6.4 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

6 семестр - проверка навыков говорения, письма и аудирования и зачет по темам:

Научный стиль изложения

Реферирование и редактирование научно-технического произведения речи

Особенности письменной академической речи

Общенаучная и терминологическая лексика

**Темы письменных работ:**

Письменные рефераты, доклады на научных студенческих конференциях с презентациями по темам:

Железные дороги мира

Российские железные дороги

Куйбышевская железная дорога

**6.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания**

Методические рекомендации кафедры по заданиям по формам контроля

**7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)****7.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)****7.1.1. Основная литература**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Кол-во
Л1.1	Кумарова М.Г.	Новый бизнес английский: Курс деловой лексики	М.: АКАЛИС, 2007	3
Л1.2	Тихонов А.А.	Английский язык. Теория и практика перевода: учеб. пособие	М., 2005	2
Л1.3	Вейхман Г.А.	Английский без грамматических ошибок: Курс деловой лексики	М.: АКАЛИС, 2005	5

**7.1.2 Дополнительная литература**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Кол-во
Л2.1	Рубцова М.Г.	Чтение и перевод английской научной и технической литературы	М.: Астрель АСТ, 2006	10
Л2.2	Зинкевич Н.А.	English of Education. Английский язык: образование	М., 2005	2

**7.1.3 Методические разработки**

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Кол-во
М 1	С.Я. Никитина, С.И. Капишникова	Английский язык в системе послевузовского образования: учебно-методическое пособие.	Самара: СамГАПС, 2006	48
М 2	Гуринович В.В.	Деловая переписка на английском языке: Учебно-справочное пособие	Минск, 2004	11

**7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"**

	Наименование ресурса	Эл.адрес
Э1	Wikipedia, the free encyclopedia	<a href="http://en.wikipedia.org/wiki">http://en.wikipedia.org/wiki</a>

**8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

В процессе освоения дисциплины студент должен овладеть базовыми коммуникативными моделями иностранного языка, обеспечивающими профессиональное и бытовое общение.

**9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Проведение занятий в компьютерном классе № 5214 с использованием современных мультимедийных и Интернет-технологий, в аудитории 9102 с интерактивной доской.

**9.1 Перечень программного обеспечения**

9.1.1 Программный продукт "Диалог NIBELUNG"

**9.2 Перечень информационных справочных систем**

9.2.1 Система управления обучением Moodle

**10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Проведение занятий в компьютерном классе № 5214 с использованием современных мультимедийных и Интернет-технологий